

Ministerio de las  
Culturas, las Artes  
y el Patrimonio

**APRUEBA CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE  
RECURSOS Y EJECUCIÓN DE ACTIVIDADES  
ENTRE EL MINISTERIO DE LAS CULTURAS, LAS  
ARTES Y EL PATRIMONIO Y LA ASOCIACIÓN  
PARQUE CULTURAL DE VALPARAÍSO**

SLP / CRAM



UJUR	UPAE
ACR	UIR



**TOMADO RAZÓN  
POR ORDEN DEL CONTRALOR  
GENERAL DE LA REPÚBLICA**

11 FEB 2020

CONTRALOR REGIONAL  
CONTRALORÍA REGIONAL  
DE VALPARAÍSO

RESOLUCIÓN N°

VALPARAÍSO,

001 24.01.2020

VISTO:

Lo dispuesto en la ley N° 21.045, que crea el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio; en la ley N° 19.880, que establece las bases de los procedimientos administrativos que rigen los actos de los órganos de la Administración del Estado; en el decreto con fuerza de ley N° 1/19.653, de 2000, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la ley N° 18.575, orgánica constitucional de bases generales de la Administración del Estado; en la ley N° 21.192, de presupuestos del sector público para el año 2020; y en las resoluciones N° 7 y N° 8, de 2019, de la Contraloría General de la República.

**Y CONSIDERANDO:**

Que conforme a lo establecido en los numerales 1, 5, 16 y 27 del artículo 3° de la ley N° 21.045, corresponderá al Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio (en adelante "el MINISTERIO") promover y contribuir al desarrollo de la creación artística y cultural, fomentando la creación, producción, mediación, circulación, distribución y difusión de las artes visuales, fotografía, nuevos medios, danza, circo, teatro, diseño, arquitectura, música, literatura, audiovisual y otras manifestaciones de las artes; como asimismo, promover el respeto y desarrollo de las artes y culturas populares; promover el desarrollo de audiencias y facilitar el acceso equitativo al conocimiento y valoración de obras, expresiones y bienes artísticos, culturales y patrimoniales, y fomentar, en el ámbito de sus competencias, el derecho a la igualdad de oportunidades de acceso y participación de las personas con discapacidad; contribuir y promover iniciativas para el desarrollo de una cultura cívica de cuidado, respeto y utilización del espacio público, de conformidad a los principios de la misma ley, y celebrar convenios con organismos públicos y privados, tanto nacionales como internacionales, en materias relacionadas con la labor del MINISTERIO.

Que por su parte, conforme a los artículos primero y cuarto de sus Estatutos, la Asociación Parque Cultural de Valparaíso (en adelante "la ASOCIACIÓN") es una persona jurídica de derecho privado, sin fines de lucro, cuya finalidad principal es –entre otras- crear, estudiar, estimular, promover, coordinar y difundir iniciativas destinadas al fomento del arte y la cultura en sus diferentes manifestaciones. Para el cumplimiento de sus fines, tiene por tareas –entre otras- administrar espacios e infraestructura para la realización de las actividades que conforman su objeto, en particular el inmueble correspondiente al Parque Cultural de Valparaíso, así como celebrar convenios con instituciones públicas y privadas con las que comparta objetivos y fines.

Que a su vez, la ley N° 21.192, de presupuestos del sector público correspondiente al año 2020, en su partida 29, capítulo 01, programa 01, subtítulo 24, ítem 01, glosa N° 04, de la Subsecretaría de las Culturas y las Artes (en adelante "la SUBSECRETARÍA"), establece que con los recursos de este ítem se podrán

financiar gastos destinados a programación, mantención, administración y/o funcionamiento de instituciones privadas de carácter cultural, artístico o patrimonial, agregando que las instituciones receptoras de los recursos de este ítem, deberán considerar en la ejecución de sus proyectos la realización de acciones en los establecimientos escolares de educación pública y/o en las comunidades próximas a ellos. Además, la asignación 291 del mismo ítem, glosa N° 05, en lo pertinente, contempla recursos destinados a la ASOCIACIÓN, los que serán transferidos conforme al convenio suscrito entre ésta y el MINISTERIO, en el cual deberá estipularse, a lo menos, las acciones a desarrollar, las metas, plazos y forma de rendir cuenta de su uso. Añade la misma glosa, que el MINISTERIO deberá publicar en su página web el convenio y el organismo receptor deberá incorporar en su página web, como mínimo, información semestral sobre sus estados financieros y una memoria anual de actividades, incluyendo su balance. Finalmente, el MINISTERIO deberá informar anualmente a la Comisión Especial Mixta de Presupuestos la rendición de cuentas que efectúe la entidad receptora.

Que al amparo de lo establecido en la normativa precitada, y en orden a contribuir a la programación, mantención, administración y/o funcionamiento del Parque Cultural Valparaíso, el MINISTERIO, a través de la SUBSECRETARÍA, y la ASOCIACIÓN han celebrado un convenio de transferencia de recursos y ejecución de actividades, instrumento cuya aprobación administrativa requiere la dictación de la presente resolución. Por tanto,

#### **RESUELVO:**

**ARTÍCULO PRIMERO:** Apruébase el convenio de transferencia de recursos y ejecución de actividades celebrado entre el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, a través de su Subsecretaría de las Culturas y las Artes, y la Asociación Parque Cultural de Valparaíso, cuyo tenor es el siguiente:

#### **CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS Y EJECUCIÓN DE ACTIVIDADES**

#### **MINISTERIO DE LAS CULTURAS, LAS ARTES Y EL PATRIMONIO**

**Y**

#### **ASOCIACIÓN PARQUE CULTURAL DE VALPARAÍSO**

En Valparaíso, a 20 de enero de 2020, entre el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio (en adelante el "MINISTERIO"), a través de su Subsecretaría de las Culturas y las Artes, RUT N° 60.901.002-9, representado legalmente por su Subsecretario (S), Emilio de la Cerda Errázuriz, con domicilio para estos efectos en Plaza Sotomayor N° 233, comuna y ciudad de Valparaíso, Región de Valparaíso, y la Asociación Parque Cultural de Valparaíso (en adelante "la ASOCIACIÓN" o "el Parque" indistintamente), RUT N° 65.099.506-6 representada por su Presidente, Eugenio Roberto Barría Kirkwood, con domicilio para estos efectos en Calle Cárcel N° 471, de la comuna y ciudad de Valparaíso, Región de Valparaíso, se celebra el siguiente convenio de transferencia de recursos y ejecución de actividades:

#### **CONSIDERANDO:**

1° Que conforme a lo establecido en los numerales 1, 5, 16 y 27 del artículo 3° de la ley N° 21.045, corresponderá al MINISTERIO promover y contribuir al desarrollo de la creación artística y cultural, fomentando la creación, producción, mediación, circulación, distribución y difusión de las artes visuales, fotografía, nuevos medios, danza, circo, teatro, diseño, arquitectura, música, literatura, audiovisual y otras manifestaciones de las artes; como asimismo, promover el respeto y desarrollo de las artes y culturas populares; promover el desarrollo de audiencias y facilitar el acceso equitativo al conocimiento y valoración de obras, expresiones y bienes artísticos, culturales y patrimoniales, y fomentar, en el ámbito de sus competencias, el derecho a la igualdad de oportunidades de acceso y participación de las personas con discapacidad; contribuir y promover iniciativas para el desarrollo de una cultura cívica de cuidado, respeto y utilización del espacio público, de



conformidad a los principios de la misma ley, y celebrar convenios con organismos públicos y privados, tanto nacionales como internacionales, en materias relacionadas con la labor del MINISTERIO.

2° Que por su parte, conforme a los artículos primero y cuarto de sus Estatutos, la ASOCIACIÓN es una persona jurídica de derecho privado, sin fines de lucro, cuya finalidad principal es –entre otras- crear, estudiar, estimular, promover, coordinar y difundir iniciativas destinadas al fomento del arte y la cultura en sus diferentes manifestaciones. Para el cumplimiento de sus fines, tiene por tareas –entre otras- administrar espacios e infraestructura para la realización de las actividades que conforman su objeto, en particular el inmueble correspondiente al Parque Cultural de Valparaíso, así como celebrar convenios con instituciones públicas y privadas con las que comparte objetivos y fines.

3° Que a su vez, la ley N° 21.192, de presupuestos del sector público correspondiente al año 2020, en su partida 29, capítulo 01, programa 01, subtítulo 24, ítem 01, glosa N° 04, de la Subsecretaría de las Culturas y las Artes (en adelante "la SUBSECRETARÍA"), establece que con los recursos de este ítem se podrán financiar gastos destinados a programación, mantención, administración y/o funcionamiento de instituciones privadas de carácter cultural, artístico o patrimonial, agregando que las instituciones receptoras de los recursos de este ítem, deberán considerar en la ejecución de sus proyectos la realización de acciones en los establecimientos escolares de educación pública y/o en las comunidades próximas a ellos. Además, la asignación 291 del mismo ítem, glosa N° 05, en lo pertinente, contempla recursos destinados a la ASOCIACIÓN, los que serán transferidos conforme al convenio suscrito entre ésta y el MINISTERIO, en el cual deberá estipularse, a lo menos, las acciones a desarrollar, las metas, plazos y forma de rendir cuenta de su uso. Añade la misma glosa, que el MINISTERIO deberá publicar en su página web el convenio y el organismo receptor deberá incorporar en su página web, como mínimo, información semestral sobre sus estados financieros y una memoria anual de actividades, incluyendo su balance. Finalmente, el MINISTERIO deberá informar anualmente a la Comisión Especial Mixta de Presupuestos la rendición de cuentas que efectúe la entidad receptora.

4° Que de acuerdo a sus funciones, objeto y objetivos, el MINISTERIO y la ASOCIACIÓN se encuentran facultados para celebrar el presente convenio de transferencia de recursos y ejecución de actividades.

#### **LAS PARTES CONVIENEN EN LO SIGUIENTE:**

##### **PRIMERO: Objeto, acciones a desarrollar y metas del convenio.**

###### **A) Objeto.**

La ASOCIACIÓN, en el contexto de los considerandos del presente instrumento y las políticas institucionales, objetivos comunes y actividades complementarias con las del MINISTERIO en materia de apoyo al desarrollo y difusión de las artes y la cultura en su diversidad, de conservación y preservación del patrimonio, se compromete a promover una programación orientada a relevar la práctica artística local, que incorpora distintas expresiones artístico-culturales.

El presente convenio da cumplimiento a lo dispuesto en la ley N° 21.192, de Presupuestos del Sector Público para el año 2020, en su partida 29, capítulo 01, programa 01, subtítulo 24, ítem 01, asignación 291, glosas N° 04 y N° 05, dotando a la ASOCIACIÓN de los recursos necesarios para financiar gastos destinados a su programación, mantención, administración y/o funcionamiento, en orden a la implementación y cumplimiento de los objetivos, acciones y metas relacionadas con las actividades, proyectos y programas estipulados en este instrumento, sin que éstas representen una contraprestación de bienes y servicios.

###### **B) Acciones a desarrollar y plazo.**

Entre los días 01 de enero y 31 de diciembre de 2020, la ASOCIACIÓN realizará el siguiente programa de actividades, en la comunas de Valparaíso, Viña del Mar, Quillota,



La Ligua, Concón, Calle Larga, San Antonio, Villa Alemana, Cabildo, San Felipe y Petorca:

## I. MEDIACIÓN ARTÍSTICA CULTURAL

Componente que busca desarrollar las capacidades artístico-culturales de las comunidades, especialmente niños, niñas, jóvenes y la especialización de artistas y colectivos artístico-culturales. Considera la implementación de los siguientes programas:

### 1. Programa mediación artística

- 1.1. 250 (doscientos cincuenta) visitas mediadas al Parque para público escolar.
- 1.2. 04 (cuatro) ciclos de mediación de la programación artística en diferentes disciplinas artísticas y para públicos de interés.
- 1.3. 20 (veinte) visitas a colegios con mediación de obras artísticas.

### 2. Programa de fomento al desarrollo artístico cultural local

- 2.1. 02 (dos) ciclos de talleres de formación anual para diferentes públicos.
- 2.2. 02 (dos) ciclos de formación especializada artístico cultural.

### 3. Programa de pedagogía crítica aula abierta - fomento a la creatividad

- 3.1. 04 (cuatro) convenios con colegios públicos para el desarrollo de habilidades artísticas.
- 3.2. 04 (cuatro) convenios con jardines infantiles para el desarrollo de habilidades artísticas.

## II. CREACIÓN, EXHIBICIÓN Y MEDIACIÓN ARTÍSTICA

Componente que busca articular programación artística cultural para la comunidad con una oferta polivalente y continua que genere acceso y participación cultural. La programación se trabajará a partir de los lineamientos editoriales y curatoriales la que incorpora diferentes disciplinas artísticas y culturales. Cada uno de los programas que se presentan a continuación, buscan vincular el proceso de creación, la exhibición y la mediación artística y cultural como una línea continua de proceso, buscando acercar a diferentes tipos de públicos y comunidades. Considera los siguientes programas:

- **Programa de festivales o encuentros ciudad**

Este programa busca establecer relaciones a corto plazo con los diversos festivales que se desarrollan en el Parque, definiendo actividades en conjunto según línea editorial y curatorial. Los diversos festivales enfatizan la exhibición o función, por lo que se pretende potenciar las residencias, seminarios y talleres orientados a un público diverso.

El programa trabajará la siguiente línea:

- a) 08 (ocho) convenios de colaboración con festivales.

- **Programa de artes visuales**

Este programa busca potenciar las producciones en artes visuales que están orientadas a los discursos que son de debate y contingencia contemporánea, generando un relato vinculante con los ejes estratégicos del Parque en la línea general de la programación. Las exposiciones de la sala Artes Visuales estructuran la temática principal del año, trabajarán en diálogo con las muestras de la sala laboratorio, que tienen un carácter experimental o de temáticas específicas.

El programa trabajará las siguientes líneas:

- a) 05 (cinco) muestras de gran envergadura en galería de artes visuales.
- b) 05 (cinco) muestras multidisciplinarias en sala laboratorio.
- c) 04 (cuatro) exposiciones en torno al patrimonio, la memoria y derechos humanos en la antigua galería de reos.

- **Programa de música**

Este año el Parque releva a los músicos regionales programando una serie de conciertos



dirigidos a un público general diverso. Este programa busca promover la música como disciplina artística, establecer ciclos a nivel regional y nacional. Pretende ser un apoyo a la formación de audiencias para la música a través de programas de encuentro, intercambio y presentaciones musicales, tanto para público específico del sistema escolar como para la comunidad en general.

El programa trabajará las siguientes líneas:

- a) 01 (una) convocatoria para 04 (cuatro) agrupaciones de la región de Valparaíso de variados estilos musicales.
- b) 03 (tres) convenios de coproducción los que contemplan 03 (tres) conciertos con acciones de mediación destinados a generar diálogos entre el público y músicos.

- **Programa de residencias**

- a) 03 (tres) residencias de carácter multidisciplinarias / artes escénicas, con impacto nacional e internacional.

- **Programa de artes escénicas**

Este programa busca potenciar el desarrollo creativo de compañías locales, nacionales e internacionales, para el reconocimiento, visibilidad y difusión de sus procesos.

El programa trabajará las siguientes líneas:

- a) 01 (una) convocatoria para 05 (cinco) proyectos de exhibición de artes escénicas, los cuales contemplan 03 (tres) proyectos de exhibición en el Parque, 04 (cuatro) proyectos de circulación regional en colaboración con la red de espacios regionales.
- a) 04 (cuatro) convenios de coproducción que incluyen 04 (cuatro) funciones, con acciones de mediación destinados a generar diálogos entre el público y actores.

- **Programa de libro y lectura**

Busca potenciar el desarrollo creativo de escritores y escritoras locales para el reconocimiento, visibilidad y difusión en sus procesos de creación y difusión. Este programa pretende construir, además, a la formación de hábitos lectores de la comunidad, especialmente niños, niñas, jóvenes y de valoración social del libro y la lectura en sus distintos formatos.

- a) comprende 06 (seis) acciones de carácter formativo, expositivo y de difusión.
- b) 06 (seis) acciones de fomento lector infancia.

- **Programa audiovisual**

- a) comprende 02 (dos) acciones de muestra y encuentro.

- **Programa Parque Editorial**

- a) 04 (cuatro) actividades multidisciplinarias que enmarcan los ejes estratégicos de la línea editorial del Parque Cultural de Valparaíso.
- b) 04 (cuatro) hitos artísticos nacionales/internacionales abiertos a la comunidad de diferentes disciplinas.

- **Programa de economía creativa e innovación**

Programa que busca apoyar y promover el conocimiento, talento y creatividad local a través de espacios de exhibición y venta de productos de autores locales, que sea un aporte a la economía local, a través de ferias de exhibición y ventas de productos tales como artesanías, diseño y libros; encuentros e intercambio de experiencias creativas y laboratorios para el desarrollo de proyectos creativos, de innovación y ciencia. Se incluye:

- a) 01 (una) convocatoria para 02 (dos) ferias de productos de autores de la región, tales como artesanías, diseño y libros.
- b) 01 (un) encuentro e intercambio de experiencias creativas.
- c) 01 (un) laboratorio para el desarrollo de proyectos creativos, de innovación y ciencia.

### III. PATRIMONIO, MEMORIA Y DERECHOS HUMANOS



Componente que busca apoyar y promover la gestión sostenida en el tiempo del Parque, en tanto infraestructura cultural que comparte una vocación patrimonial comprendida por sus monumentos nacionales y sitio de memoria protegidos por la ley de monumentos nacionales.

El público objetivo comprende, por una parte, a la comunidad de víctimas de las violaciones a los derechos humanos ocurridas entre septiembre de 1973 y marzo de 1990 y, por otra parte, considera a la comunidad escolar y universitaria de Valparaíso, en tanto población que permite el diálogo y transmisión intergeneracional de las memorias y, sobre todo, la construcción y promoción de una cultura de los derechos humanos en el presente.

Considera los siguientes programas:

### **1. Programa del Sitio de Memoria y los Monumentos Nacionales**

Programa orientado a difundir y garantizar el acceso público de la ciudadanía a la información contenida en las colecciones de documentos, testimonios y objetos relacionados con la memoria del Parque, priorizando la investigación y conservación de la Casa de Pólvora de Valparaíso y la ex cárcel pública de Valparaíso, ambos bienes declarados monumentos históricos. Se realizarán:

- 01 (un) estudio de conservación de la Casa de Pólvora de Valparaíso.
- 01 (un) estudio de accesibilidad de la ex cárcel pública de Valparaíso.

### **2. Programa del Patrimonio de la Memoria y los Derechos Humanos**

Programa orientado al diseño, articulación y circulación de contenidos relativos a patrimonio, memoria y derechos humanos. Su estrategia es implementar un calendario anual de conmemoraciones, diseñar ciclos y acciones a partir de los contenidos levantados por estudios o por su vinculación con las colecciones patrimoniales y/o comunidades vinculadas al Parque; además de colaborar junto a otras instituciones y sitios de memoria de la región y del país. Se realizarán:

- Conmemoraciones: 04 (cuatro) actividades.
- Pedagogías de la memoria: 02 (dos) actividades.
- Formación de ciudadanías: 04 (dos) actividades.
- Publicaciones temáticas: 03 (dos) publicaciones.
- Mesa de trabajo de gestión patrimonial del Parque.

## **IV. TERRITORIO Y CIUDADANÍA CULTURAL**

Componente que busca potenciar las relaciones y vinculaciones del Parque con su entorno físico, ambiental, cultural y social, reconociendo a las distintas comunidades como sujetos activos de participación, como ciudadanos y ciudadanas culturales que debaten críticamente la vida común actual y futura desde una visión de desarrollo sostenible.

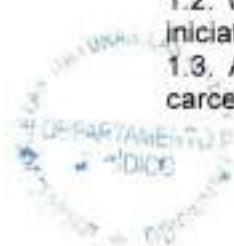
Para lograr el objetivo del componente es relevante establecer alianzas a mediano y largo plazo con organizaciones públicas locales, regionales y nacionales, universidades y ONG, organizaciones comunitarias, juntas de vecinos y programas estratégicos de la ciudad.

Este componente considera los siguientes programas:

### **1. Programa convivencias ciudadanas y vínculos territoriales**

Programa que busca fortalecer las relaciones afectivas y críticas de los públicos y comunidades diversas en el territorio de proximidad (a nivel de barrio) y los territorios vinculantes (a nivel comuna de Valparaíso) al Parque, para impulsar y articular actividades que permitan establecer convivencias sostenibles. Se realizarán:

- 1.1. Ciclo de 06 (seis) diálogos de convivencias de la ciudad
- 1.2. 01 (un) laboratorio de ideas territoriales e implementación de al menos 06 (seis) iniciativas con comunidades y prioritarios (vecinos/as, personas mayores, migrantes).
- 1.3. Acciones de vinculación artística cultural entre cárcel – ex cárcel para población carcelaria de mujeres.



## **2. Programa de gestión cultural territorial**

2.1. 04 (cuatro) encuentros y espacios de intercambio de experiencias para el fortalecimiento de la gestión cultural territorial regional y local (encuentros, seminarios, talleres).

2.2. 01 (un) plan de gestión y seguimiento de públicos y comunidades.

2.3. 04 (cuatro) publicaciones sobre cultura, ciudadanía y territorios (Cuadernos del Parque).

2.4. Implementación inicial de sala abierta de proyectos colaborativos.

## **3. Programa de sostenibilidad Parque Cultura y territorio**

3.1. 04 (cuatro) acciones colaborativas para la huerta y cocina comunitaria y territorial.

3.2. Funcionamiento y manejo de punto limpio educativo y ejecución de 4 talleres educativos de reciclaje

3.3. 02 (dos) Ferias y encuentros de economía local y sostenible.

3.4. Un encuentro laboratorio de cultura y sostenibilidad.

3.5. Un proyecto de eficiencia energética diseñado para implementar en el Parque.

## **V. ACCIONES EN LOS ESTABLECIMIENTOS ESCOLARES DE EDUCACIÓN PÚBLICA Y/O EN LAS COMUNIDADES PRÓXIMAS A ELLOS.**

Con el fin de dar cumplimiento a lo establecido en la glosa N°04 de la ley de presupuestos, a saber, "realización de acciones en los establecimientos escolares de educación pública y/o en las comunidades próximas a ellos", la ASOCIACIÓN llevará a cabo, al menos, 12 (doce) actividades formativas de distinto formato en cualquiera de las disciplinas artísticas, en establecimientos escolares de educación pública.

### **C) Metas.**

- 1) La ASOCIACIÓN deberá cumplir con la realización, a lo menos, del 90% de las actividades previstas en el presente convenio. El saldo restante podrá ser reemplazado por otras actividades equivalentes, previa aprobación del MINISTERIO a través de su contraparte técnica.

Para el efecto, y en casos excepcionales y calificados por la Unidad de Coordinación de Convenios Institucionales –o la dependencia que le suceda en sus funciones- del MINISTERIO, la ASOCIACIÓN podrá cancelar o modificar por motivos fundados una o más de las actividades indicadas realizando otra en su reemplazo que siga los criterios y ejes editoriales de la programación anual. Dicha situación deberá ser informada con al menos 15 días de anterioridad a la fecha prevista a su realización o dentro de los 15 días posteriores en caso fortuito o fuerza mayor, a la Jefatura de la Unidad de Coordinación de Convenios Institucionales, para su aprobación. De todo lo anterior quedará constancia en los informes de actividades que se establecen en la cláusula tercera de este instrumento. En caso de no realizar otra actividad en reemplazo de la cancelada, la ASOCIACIÓN restituirá el saldo proporcional correspondiente, al cierre del convenio.

- 2) La ASOCIACIÓN deberá cumplir con la realización de, al menos, 02 actividades en regiones distintas a la Región de Valparaíso.
- 3) La ASOCIACIÓN deberá cumplir con la realización de, al menos, 02 actividades adicionales dirigida a público adulto mayor, en base a la cantidad de actividades dirigidas a adulto mayor del año anterior.
- 4) La ASOCIACIÓN deberá cumplir con la realización de, al menos, 02 actividades adicionales dirigidas a primera infancia, en base a la cantidad de actividades dirigidas a primera infancia del año anterior.

### **SEGUNDO: Transferencia de recursos.**

El MINISTERIO, por su parte, en el contexto de los considerandos del presente convenio,



se obliga a transferir a la ASOCIACIÓN la suma única y total de **\$1.260.395.000.-** (mil doscientos sesenta millones trescientos noventa y cinco mil pesos), destinada a solventar los gastos derivados de las actividades indicadas en la cláusula anterior.

La transferencia de recursos indicada en el párrafo precedente se realizará en la siguiente forma y oportunidades:

- 1) **Una primera cuota de \$630.197.500.-** (seiscientos treinta millones ciento noventa y siete mil quinientos pesos), siempre que conste la certificación de aprobación del informe final de actividades del año 2019 y la certificación de presentación de la rendición de recursos que hayan sido transferidos con anterioridad a la ASOCIACIÓN por parte del MINISTERIO. Esta transferencia se acreditará con el comprobante de ingreso de la entidad que recibe los recursos, firmado por la persona que la percibe, el que deberá especificar el origen de los recursos recibidos.
- 2) **Una segunda cuota de \$630.197.500.-** (seiscientos treinta millones ciento noventa y siete mil quinientos pesos), dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes a la certificación de presentación de la rendición de cuentas correspondiente a los meses de enero a junio de 2020 –pudiendo incluirse en ésta última una provisión de gastos por un monto total que no supere el 20% de la primera cuota-, y la certificación de aprobación de los informes de actividades de los meses de enero a junio de 2020. Esta transferencia se acreditará con el comprobante de ingreso de la entidad que recibe los recursos, firmado por la persona que la percibe, el que deberá especificar el origen de los recursos recibidos.

La transferencia de los recursos a que se refieren los numerales anteriores deberá realizarse y administrarse única y exclusivamente en una cuenta corriente especialmente destinada para estos efectos y que no podrá ser utilizada con otros fines que los previstos en el presente convenio. Dentro del plazo de 20 días hábiles desde que se encuentre totalmente tramitado el acto administrativo que apruebe el presente convenio, la ASOCIACIÓN deberá informar formalmente a la jefatura de la Unidad de Coordinación de Convenios Institucionales –o la dependencia que la suceda en sus funciones-, los respectivos datos de la cuenta corriente.

Lo indicado en el párrafo precedente, será verificado en las rendiciones que se realicen mensualmente, las que deberán ser respaldadas a través de las respectivas cartolas, en que consten todos los movimientos de la cuenta corriente. Asimismo, la ASOCIACIÓN deberá acreditar a través de los respectivos documentos fundantes, cada uno de los movimientos efectuados, permitiendo una oportuna, eficiente y transparente utilización y control de los fondos públicos que se transfieren en cumplimiento de la ley de presupuestos y del presente instrumento.

Los recursos transferidos podrán financiar gastos destinados a programación, mantención, administración y/o funcionamiento de la entidad receptora, y deberán ser destinados al cumplimiento del objeto de este convenio, tal es la ejecución del programa de acciones, actividades y metas asociadas descritas en la cláusula primera del presente acuerdo. En dicho marco, la entidad receptora podrá sufragar los siguientes tipos de gastos:

- a) **Gastos de Operación:** entendiéndose por tales todos aquellos destinados a financiar las actividades objeto del presente convenio, en cuanto a su diseño, planificación, producción, realización, distribución, control y evaluación, entre otros: el arriendo de equipos, el arriendo de inmuebles, incluidos aquellos en que la ASOCIACIÓN desarrolle sus labores; impuestos territoriales, consultorías externas; la contratación de todo tipo de servicios, tales como servicios básicos, servicios gráficos, publicitarios, asesoría legal, de fotocopiado, de seguros, de transporte, de envío y correos, de mantención, de capacitación\*, de selección de personal, de evaluación, de producción, de promoción, de reparación, de habilitación, notariales y bancarios; compra de útiles de aseo, insumos computacionales, artículos de escritorio; gastos de viajes en Chile y en el extranjero, incluyendo pasajes, alojamientos, viáticos, tasas de embarque e impuestos; montajes y habilitación de espacios para exposiciones y presentaciones culturales. En exposiciones y



presentaciones culturales, la ASOCIACIÓN podrá incurrir en gastos de alimentación, viáticos, traslado y fletes, compra de materiales de montaje y arrendamiento de equipos que resulten indispensables para el desarrollo de las actividades.

\* Respecto de capacitaciones, solo podrán ser financiadas con cargo a estos recursos aquellas que consideren condiciones de retribución a la ASOCIACIÓN por parte del personal beneficiario, lo que se acreditará con el respectivo convenio entre las partes.

- b) **Inversión:** excepcionalmente la ASOCIACIÓN podrá financiar gastos destinados a la adquisición de activos que resulten indispensables para el desarrollo de las actividades materia del presente convenio, tales como: muebles, equipos, programas computacionales, obras de mantención de sedes de la ASOCIACIÓN. Estos gastos no podrán superar el 5% del total de los recursos transferidos.
- c) **Difusión:** entendidos como todos aquellos necesarios para difundir y dar a conocer a la comunidad el contenido, desarrollo y resultado de las actividades contenidas en la cláusula primera del presente instrumento. Estos gastos no podrán superar el 3% del total de los recursos transferidos.
- d) **Gastos en personal:** referidos al personal de la ASOCIACIÓN y demás personas que se desempeñen en las actividades indicadas en la cláusula primera de este instrumento, quedando prohibido expresamente destinar los fondos transferidos a la ASOCIACIÓN al pago de honorarios o de cualquier otro tipo de remuneración a personas que tengan la calidad de funcionarios del MINISTERIO, personal contratado a honorarios por éste, o que mantengan vínculo de subordinación y dependencia con dicha entidad. Se incluyen también en este ítem los haberes y beneficios que la ASOCIACIÓN entrega a sus trabajadores, contenidos en los respectivos contratos de trabajo, anexos y modificaciones de los mismos, gastos para las capacitaciones\* del personal dependiente de la ASOCIACIÓN en el marco de la ejecución del programa de actividades acordado, y bonos provenientes de convenio colectivo u otro instrumento legal que en el futuro lo reemplazare, únicamente en cuanto beneficien al personal que haya prestado labores al programa estipulado en la cláusula primera y siempre y cuando se ajusten a la normativa laboral vigente.

\* Respecto de capacitaciones, solo podrán ser financiadas con cargo a estos recursos aquellas que consideren condiciones de retribución a la ASOCIACIÓN por parte del personal beneficiario, lo que se acreditará con el respectivo convenio entre las partes.

Asimismo, comprende el financiamiento del pago de las indemnizaciones de carácter laboral establecidas como obligatorias por el Código del Trabajo, pudiendo imputar a ello sólo lo que proporcionalmente corresponda al periodo de trabajo del año 2020. Dicho gasto se rendirá con copia de carta de aviso de desvinculación, finiquito legalizado ante notario público y detalle del cálculo de la composición del monto del finiquito.

Respecto de pagos que se funden en avenimientos, conciliaciones, transacciones y/u otros equivalentes jurisdiccionales, salvo aquellos ordenados en virtud de sentencias judiciales definitivas en materia laboral, sólo podrán financiarse con cargo a esta transferencia aquellos gastos que se acrediten con la documentación prevista en la citada resolución N° 30, de 2015, de la Contraloría General de la República, y en este convenio, pudiendo imputar a ello sólo lo que proporcionalmente corresponda al periodo trabajado el año 2020.

- e) **Otros:** uniformes para su personal, siempre que exista disponibilidad presupuestaria y no se afecte el objeto principal del convenio.

Será responsabilidad exclusiva de la ASOCIACIÓN velar por el cumplimiento de la normativa laboral contenida en la legislación vigente respecto de sus trabajadores.



La ASOCIACIÓN deberá mantener a disposición del MINISTERIO un inventario actualizado de todos sus bienes, incluidos aquellos adquiridos con los fondos transferidos en virtud del presente convenio, acompañando copia actualizada del mismo en las oportunidades previstas para la entrega de los informes de actividades.

Las partes expresamente dejan establecido que la ASOCIACIÓN sólo podrá gastar o destinar los fondos recibidos bajo el presente convenio para los fines del mismo, en cumplimiento de lo dispuesto por la normativa legal y reglamentaria que fuera aplicable, velando por un uso oportuno, eficiente y transparente de los fondos públicos transferidos. La administración y uso de estos fondos deberán ser informados por la ASOCIACIÓN al MINISTERIO en las rendiciones mensuales indicadas en la cláusula tercera.

Si la ASOCIACIÓN no ejecutare la totalidad de los fondos transferidos en virtud del presente convenio, no subsanare oportunamente las observaciones realizadas por el MINISTERIO a las rendiciones presentadas o no hubiere rendido parte de los recursos públicos a que se refiere el presente convenio, en relación con la realización de las actividades descritas en la cláusula primera, deberá restituir los saldos respectivos al MINISTERIO, al cierre del mismo.

### **TERCERO: Informes de actividades y rendiciones de cuentas.**

Con el objeto de acreditar la realización efectiva de las actividades materia del presente convenio, así como el gasto de los fondos transferidos, y de realizar una evaluación sistemática de la eficacia de la ASOCIACIÓN en el logro de sus objetivos, presentará al MINISTERIO, en los términos, formatos y oportunidades que se detallan, los siguientes informes de actividades y rendiciones de cuentas:

#### **A) Informes de actividades.**

La ASOCIACIÓN hará entrega de informes de actividades mensuales referidos a todas las actividades realizadas hasta el día 30 de cada mes, que contendrán en forma mínima la descripción de la totalidad de las actividades desarrolladas en el marco del presente convenio, indicando la fecha y lugar específico de su realización, así como el listado de actividades comprometidas y no ejecutadas durante el período. Para tales efectos, el MINISTERIO proveerá las pautas, formatos e indicaciones específicas para el registro de información, los que se entregarán una vez totalmente tramitada la resolución que apruebe el presente convenio. En el marco de estos informes, la ASOCIACIÓN deberá adjuntar medios de verificación que permitan corroborar la realización de las actividades, medios que dependerán de la naturaleza de las acciones, y que a modo de ejemplo, podrán ser: registros fotográficos, registros audiovisuales, registros de prensa, listas de asistencia, registro de beneficiarios, entre otros.

En el informe correspondiente a las actividades del mes de junio, se deberá adjuntar además:

- a) Una propuesta programática de las actividades a ser desarrolladas por la ASOCIACIÓN durante el año 2021, la que será revisada por la Mesa de Coordinación referida en la cláusula séptima de este instrumento.
- b) Un informe que dé cuenta de los indicadores de evaluación de gestión y cumplimiento de metas semestral, de acuerdo a los formatos que proveerá el MINISTERIO, a través de su Unidad de Coordinación de Convenios Institucionales, o la dependencia que le suceda en sus funciones.

En el informe correspondiente a las actividades del mes de diciembre, se deberá adjuntar además, un informe que dé cuenta de los indicadores de evaluación de gestión y cumplimiento de metas anual, de acuerdo a los formatos que proveerá el MINISTERIO, a través de su Unidad de Coordinación de Convenios Institucionales, o la dependencia que le suceda en sus funciones.



Estos informes deberán ser presentados, a más tardar, el día 15 o al día siguiente hábil si éste recayese en sábado, domingo o festivo, del mes siguiente, mediante carta formal que especifique y enumere sus contenidos, dirigida a la jefatura de la Unidad de Coordinación de Convenios Institucionales, o la dependencia que la suceda en sus funciones, del MINISTERIO, para su revisión, emitiendo, si correspondiere, certificado de aprobación en un plazo no superior a 30 días hábiles.

El MINISTERIO formulará observaciones o requerirá aclaraciones de estos informes, notificando cualquiera de estas circunstancias por correo electrónico a la ASOCIACIÓN, dentro del plazo de 15 días hábiles contados desde su recepción. En caso de formular observaciones o requerir aclaraciones, la ASOCIACIÓN dispondrá de 05 días hábiles desde dicha notificación para subsanar observaciones o efectuar las aclaraciones requeridas. El MINISTERIO deberá pronunciarse sobre dicha respuesta en el plazo de 05 días hábiles desde su recepción. En caso de: (i) rechazo del respectivo informe, (ii) ausencia de respuesta por parte de la ASOCIACIÓN, (iii) si ésta no subsana oportunamente las observaciones o no efectúa las aclaraciones requeridas, el MINISTERIO dispondrá el término anticipado del presente convenio, solicitando la restitución de los recursos que no fueron afectados a los fines del presente acuerdo, ejecutando el documento de garantía en caso de no obtener dicha devolución.

#### **B) Rendiciones de cuentas.**

La ASOCIACIÓN hará entrega de rendiciones de cuenta mensuales por los gastos incurridos y referidas a la totalidad de las actividades materia de este convenio realizadas hasta el día 30 de cada mes, las que contendrán una relación detallada, a través de antecedentes o documentos originales, en formato papel y digitalizada, de los ingresos, egresos y trasposos asociados a la transferencia, debiendo ser presentadas, a más tardar, el día 15 o al día siguiente hábil si éste recayese en día sábado, domingo o festivo, del mes siguiente, mediante carta dirigida a la jefatura del Departamento de Administración y Finanzas –o la dependencia que le suceda en sus funciones- del MINISTERIO, el que efectuará la revisión respectiva, emitiendo, si correspondiere, certificado de aprobación en un plazo máximo de 30 días hábiles.

En la misma oportunidad, y adjunta a la rendición de cuentas, la ASOCIACIÓN deberá acreditar, además, el cumplimiento de la normativa laboral en relación al personal que se desempeñó en las actividades dispuestas en la cláusula primera, acompañando certificado de cumplimiento de obligaciones laborales y previsionales otorgado por la Dirección del Trabajo, como asimismo y especialmente, deberá acompañar los registros o libros de asistencia, el documento de autorización por parte de la jefatura directa del trabajador, indicando fechas, número de horas extras diarias (2 horas diarias máximo), los registros de jornada inferior a la programada, las respectivas planillas de asistencia que den curso a pago de horas extraordinarias y el detalle de la actividad cultural objeto de este convenio motivo del sobretiempo.

En caso que la ASOCIACIÓN entregue una letra de cambio para garantizar los fondos transferidos en el marco del presente convenio, en la rendición de cuentas correspondiente al mes de diciembre, deberá entregar además, una nueva letra de cambio, en los mismos términos indicados en la cláusula sexta, la que –si es recibida conforme por la SUBSECRETARÍA- reemplazará la caución originalmente entregada por la entidad receptora.

Los gastos de esta rendición de cuentas serán acreditados, en cada caso, en conformidad a las disposiciones establecidas en la resolución N° 30, de 2015, de la Contraloría General de la República, o aquella que la modifique o reemplace.

Se deja expresa constancia que los **gastos de alimentación**, entendidos para efectos de este convenio como aquellos realizados en virtud de una actividad cultural asociada al objeto del convenio, se rendirán con factura extendida a nombre de la ASOCIACIÓN con inclusión de la fecha, cuyo detalle debe incorporar número de personas, nómina de las personas participantes indicando nombre, cédula nacional de identidad, vínculo con la ASOCIACIÓN y detalle del consumo, adjuntando además copias de las cotizaciones y

orden de compra (en caso que se trate de un gasto superior a \$200.000.- (doscientos mil pesos), de conformidad con lo señalado más adelante en esta misma cláusula.

Se deja expresa constancia que para efectos de este convenio se entenderá por **viáticos** aquel gasto en que incurre una persona en razón de la entidad o actividad propia de su cargo y/o encomendada por una autoridad competente, en este caso la ASOCIACIÓN, debiendo desplazarse a un lugar distinto al de su desempeño habitual. Dicho gasto se rendirá con una planilla debidamente firmada por el interesado y quien instruyó la comisión, en este caso, la ASOCIACIÓN, donde se indicará el nombre de la persona, cargo o función, fecha, motivo de la comisión, actividad cultural objeto del convenio y monto.

Cabe señalar que el monto para viáticos, no debe ser superior al del Sector Público tomando en consideración la remuneración bruta mensual recibida por la persona que percibirá el viático la cual se asimilará al grado específico de la escala única de sueldos del sector público. Dicho viático servirá para financiar los gastos de alojamiento, alimentación y transporte en la ciudad objeto de la comisión, y por lo tanto, no se aceptarán gastos separados por estos conceptos incurridos por las personas dependientes de la ASOCIACIÓN.

El MINISTERIO formulará observaciones o requerirá aclaraciones respecto de las rendiciones de cuenta dentro del plazo máximo de 15 días hábiles siguientes a la fecha de entrega de las mismas, ya sea aprobándolas o formulando observaciones, notificando cualquiera de estas circunstancias por correo electrónico a la ASOCIACIÓN. En caso de: (i) no presentación de las rendiciones, (ii) rechazo de las rendiciones, (ii) ausencia de respuesta por parte de la ASOCIACIÓN, (iii) si ésta no subsana oportunamente las observaciones o no efectúa las aclaraciones requeridas; la ASOCIACIÓN deberá restituir aquellos recursos no rendidos, observados y/o no ejecutados, quedando facultado el MINISTERIO para ejecutar el documento de garantía de no obtener dicha devolución.

La ASOCIACIÓN deberá velar por el oportuno, eficiente, eficaz y transparente empleo de los recursos públicos y dar estricto cumplimiento al principio de probidad, en cuanto a impedir, en el uso de los fondos públicos, compras a proveedores que puedan presentar conflictos de interés con la ASOCIACIÓN y que no permitan, entre otras cosas, conocer las diversas ofertas que se encuentren disponibles en el mercado para la adquisición y compra de bienes y servicios; dificulten, hagan imposible o eviten comparar los montos o precios ofrecidos o sus particularidades; o dificulten mejorar las condiciones de las prestaciones o de contratación ofrecidas, la falta de procesos previos de cotización u otras acciones que no armonicen con los principios de control y eficiencia que deben prevalecer en la administración de caudales públicos.

Para la rendición de todo gasto superior a \$200.000.- (doscientos mil pesos), la ASOCIACIÓN deberá presentar tres cotizaciones de los bienes adquiridos o de los servicios contratados, orden de compra y se haya acompañado el documento tributario respectivo. Excepcionalmente, y cuando se trate de un proveedor único o altamente especializado, la ASOCIACIÓN deberá presentar informe que respalde dicha contratación, firmada por el/la Director/a Ejecutivo/a de la ASOCIACIÓN o quien desempeñe dicho cargo.

En todos los documentos tributarios que se incluyan en la rendición de cuentas, la ASOCIACIÓN deberá solicitar al proveedor que incorpore en la columna detalle o en algún otro lugar de la factura o boleta electrónica, la siguiente glosa: "Financiado por Subsecretaría de las Culturas y las Artes resolución N° \_\_, 2020", indicando el número de la resolución que aprobó este convenio.

Las rendiciones de cuenta deberán incluir una planilla en formato Excel, la que será puesta a disposición por el MINISTERIO, de forma ordenada (numerada), en pesos chilenos, expresando el monto de la conversión en caso de ser moneda extranjera, para lo cual se debe tomar como referente el tipo de cambio del día en que se realizó el gasto (publicado en [www.bcentral.cl](http://www.bcentral.cl)).

En lo concerniente a los gastos efectuados en el extranjero, deberán rendirse con



documentos auténticos emitidos en el exterior –traducidos al castellano- y acreditarse los pagos efectuados conforme a las disposiciones legales vigentes en el país respectivo. Dichos respaldos deberán indicar, a lo menos, la individualización y domicilio del prestador del servicio y/o del vendedor de los bienes adquiridos, según corresponda, y la naturaleza, objeto, fecha y monto de la operación.

Teniendo presente que la ley de presupuestos para el sector público ha dispuesto, desde el año 2012, asignación específica para la transferencia de recursos a través a la persona jurídica sin fines de lucro administradora del Parque Cultural de Valparaíso, y que esto permitió al suprimido Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, organismo predecesor de la SUBSECRETARÍA en estas materias, prever su entrega en la anualidad siguiente a la ASOCIACIÓN, que ostenta dicho carácter, las partes han acordado la realización de un programa de actividades –primero presentado por la organización a la Mesa de Coordinación erigida al efecto el año 2019 y posteriormente plasmado en el presente convenio-, que se extiende a través del año calendario, esto es, desde el 01 de enero al 31 de diciembre de 2020, con el fin de dar continuidad a su desarrollo y a su consecuente acceso por parte de la comunidad. En virtud lo anterior, se permitirá solventar y rendir, excepcionalmente, con cargo a esta asignación, gastos que se produzcan con anterioridad a la total tramitación de la resolución que aprueba el presente convenio, siempre que éstos se hayan realizado en el período indicado y se encuentren asociados a las actividades contempladas en este acuerdo. En todo caso, el MINISTERIO no transferirá los recursos contemplados sino una vez que se tramite la resolución aprobatoria del presente instrumento y se haya hecho entrega de la respectiva garantía, debiendo verificarse por parte del MINISTERIO el cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 18 de la resolución N° 30, de 2015, de la Contraloría General de la República.

C) Asimismo, la ASOCIACIÓN deberá presentar sus estados financieros anuales auditados por un auditor externo, los que deberán ser entregados a más tardar el 31 de mayo de 2021 a la jefatura del Departamento de Administración y Finanzas y a la Unidad de Coordinación de Convenios Institucionales del MINISTERIO, o las dependencias que las sucedan en sus funciones.

#### **CUARTO: Visitas en terreno y auditorías.**

El MINISTERIO estará facultado para requerir los antecedentes que sean pertinentes, directamente o a través de terceros especialmente mandatados al efecto, a objeto de efectuar las revisiones y auditorías que estime necesario, de manera de verificar el correcto cumplimiento del presente convenio.

##### **a) Visitas en terreno**

Sin perjuicio de lo anterior, el MINISTERIO, mediante su Unidad de Coordinación de Convenios Institucionales –o la dependencia que le suceda en sus funciones-, dispondrá la realización de visitas a una muestra representativa estadísticamente correspondiente, al menos, a 05 de las actividades comprometidas por la ASOCIACIÓN, a través de sus divisiones, departamentos, secciones, oficinas y/o Secretarías Regionales Ministeriales de las Culturas, las Artes y el Patrimonio.

##### **b) Auditorías**

Asimismo, el MINISTERIO podrá realizar auditorías respecto de la ejecución del presente convenio, las que serán llevadas a cabo por el Auditor Ministerial o quien éste designe en su representación. Para ello, la ASOCIACIÓN deberá prestar todas las facilidades necesarias al personal del MINISTERIO.

Las fechas de realización de visitas y auditorías, según corresponda, serán notificadas a la ASOCIACIÓN vía correo electrónico y en ellas el/la funcionario/a ad-hoc deberá sostener entrevista con la persona dispuesta por la ASOCIACIÓN como responsable directa de la actividad, la que deberá entregar la información que el MINISTERIO solicite.

#### **QUINTO: Acciones de colaboración en el marco de programas artístico culturales del MINISTERIO.**



La ASOCIACIÓN, de acuerdo a su especificidad programática y en el marco de sus actividades, colaborará con los programas ejecutados por el MINISTERIO y con la consecución de sus fines, en las siguientes acciones:

- a) Participar en la Semana de Educación Artística, realizando, al menos, una actividad en coordinación con el Departamento de Educación y Formación en Artes y Cultura. La Semana de Educación Artística tiene como objetivo sensibilizar a la comunidad sobre la importancia de la educación artística y poner en valor el rol fundamental del arte y la cultura en la construcción de un modelo educativo integral y de calidad.
- b) Remitir copia de las publicaciones que haya llevado a cabo durante el año, las que serán derivadas por la Unidad de Coordinación de Convenios Institucionales al Centro de Documentación (CEDOC) del MINISTERIO.
- c) Incorporarse a la plataforma [www.eligecultura.cl](http://www.eligecultura.cl), manteniendo información actualizada de la oferta programática de la organización, con el objetivo de favorecer la difusión de información cultural y el acceso por parte de la ciudadanía.
- d) Participar de las instancias de transferencia de conocimientos y colaboración entre instituciones beneficiarias de programas y/o fondos del MINISTERIO.

#### **SEXTO: Garantía.**

A objeto de garantizar el uso correcto de los fondos aportados –entendiendo por ello su aplicación a las actividades materia del presente convenio- la ASOCIACIÓN entregará al MINISTERIO un vale vista, póliza de seguro, depósito a plazo, certificado de fianza, o una letra de cambio aceptada ante notario público, con vencimiento a la vista, por un monto equivalente al total de los recursos a transferir por el MINISTERIO, a nombre de la "SUBSECRETARÍA DE LAS CULTURAS Y LAS ARTES", la que será aceptada conforme por éste –si corresponde-, y que es condición indispensable para efectuar la transferencia. Dicha garantía será restituida a la ASOCIACIÓN, o a quien sus derechos represente, una vez que se encuentre totalmente tramitada la resolución que apruebe el cierre administrativo del presente convenio. En cambio, si la caución es un instrumento distinto de una letra de cambio, deberá contemplar una vigencia de 24 meses.

Sin perjuicio de lo anterior, toda garantía deberá mantenerse vigente durante toda la vigencia del convenio, esto es, hasta que quede totalmente tramitada la resolución que apruebe su cierre administrativo.

Si la garantía es una letra de cambio, la ASOCIACIÓN deberá entregar una nueva, en los mismos términos indicados en el primer párrafo de la presente cláusula, en la ocasión prevista para la entrega de la última rendición de cuentas, instrumento que –si es recibido conforme por la SUBSECRETARÍA- reemplazará la caución originalmente entregada por la entidad receptora. Asimismo, la ASOCIACIÓN se compromete a renovar la garantía a requerimiento del MINISTERIO, en caso de inminente vencimiento y/o se estime necesario para el adecuado resguardo de los recursos del MINISTERIO.

#### **SÉPTIMO: Mesa de Coordinación.**

En orden a lograr una adecuada y eficiente vinculación entre la ASOCIACIÓN y el MINISTERIO, las partes acuerdan constituir una mesa destinada a velar por el correcto y oportuno cumplimiento de este convenio, y fomentar ámbitos de cooperación recíproca, atendiendo a la concordancia de objetivos y al rol público que ambas instituciones desempeñan.

La Mesa de Coordinación precitada será convocada por el MINISTERIO y deberá reunirse al menos dos veces al año, la segunda de ellas a más tardar en el mes de noviembre de 2020. Esta mesa deberá revisar la programación de actividades para el año 2021. Dicha programación será evaluada por el MINISTERIO para efectos de revisar la pertinencia de suscribir futuros convenios con la ASOCIACIÓN, y coordinar acciones tendientes a fortalecer la gestión de la ASOCIACIÓN.



La Mesa estará constituida, al menos, por las siguientes personas o quienes éstas designen en su representación:

- a) El/la Presidente/a del Directorio de la ASOCIACIÓN.
- b) El/la Director/a Ejecutivo/a de la ASOCIACIÓN.
- c) Contraparte definida por el MINISTERIO.

Sin perjuicio de lo anterior, el/la integrante de la letra a) no podrá ser reemplazado/a por el/la Director/a Ejecutivo/a de la ASOCIACIÓN.

De los acuerdos adoptados en las reuniones de la Mesa se dejará constancia en acta suscrita por todos los asistentes.

#### **OCTAVO: Transparencia.**

Teniendo presente el rol público que la ASOCIACIÓN desempeña, la necesidad de que exista una oportuna, eficiente, eficaz y transparente utilización de los fondos públicos transferidos y el objetivo de profundizar sus políticas de transparencia, la ASOCIACIÓN se compromete a implementar en su página web un enlace de acceso denominado "Transparencia", que permita y facilite el acceso en línea a información y documentación pertinente o relativa a la ejecución de los recursos públicos que en el marco del presente convenio se le transfieran.

Deberá publicar en dicho enlace, la resolución que aprueba el convenio, información semestral sobre sus estados financieros y una memoria anual de actividades, incluyendo su balance, su estructura orgánica, las funciones o competencias de sus órganos, la composición de su directorio, período de vigencia y representatividad de cada director según corresponda, y la individualización del responsable de la gestión y administración. Asimismo, si los recursos públicos transferidos son utilizados en el pago de remuneraciones, la ASOCIACIÓN deberá publicar, además, nómina de su personal y cargo que desempeñan y la remuneración bruta recibida, así como el procedimiento de contratación de su personal, sin perjuicio de las normas que resulten aplicables contenidas en la ley N° 19.628 sobre protección de la vida privada.

Además, la ASOCIACIÓN deberá publicar en su sitio web, las políticas y protocolos de acceso a sus espacios y actividades. Esto incluirá dar a conocer los mecanismos de acceso para el público general (política de precios, acceso a visitas, actividades de formación y sus respectivos mecanismos de postulación, entre otros), así como bases de concursos y convocatoria dirigidas a creadores, artistas y productores de contenidos, para la definición y selección de obras o bienes culturales que formarán parte de la programación anual. La publicación debe incluir bases, criterios de evaluación y la nómina de jurados seleccionadores o el perfil de quienes los componen, cuando corresponda.

Igualmente, deberá publicar mensualmente el detalle de los recursos que la ASOCIACIÓN recibe adicionalmente a la transferencia a que se refiere este convenio, de conformidad con lo dispuesto en la ley N° 20.285 sobre acceso a la información pública; y, de acuerdo a formato proporcionado por el MINISTERIO. Toda la información solicitada deberá mantenerse actualizada, a más tardar el día 15 del mes siguiente al que se informa.

#### **NOVENO: Término anticipado.**

En cumplimiento de lo exigido en la precitada glosa presupuestaria N°04 que regula esta transferencia, el/la representante de la ASOCIACIÓN declara reconocer y aceptar expresamente que la SUBSECRETARÍA está facultada para poner término anticipado al presente convenio y excluirla de cualquier financiamiento equivalente en ejercicios presupuestarios siguientes, si la entidad receptora incurre en alguno de los incumplimientos que se indican a continuación:

- a) no generar una cuenta corriente única para la administración de los recursos transferidos;
- b) no informar el detalle de las comunas en que desarrollarán sus actividades;

- c) no entregar, mensualmente, las rendiciones de gastos o informes de actividades, en los términos estipulados en este convenio;
- d) no incorporarse a la plataforma [www.eligecultura.cl](http://www.eligecultura.cl);
- e) no publicar de manera mensual el detalle de los recursos que la entidad recibe adicionalmente a la transferencia que efectúa la SUBSECRETARÍA, y
- f) no entrega de la garantía de reemplazo conjuntamente con la última rendición de cuentas.

Si el MINISTERIO considerare que existe mérito suficiente para poner término anticipado al convenio, comunicará por escrito su decisión a la entidad receptora, indicando la circunstancia o causal y fundamentos de la misma. La entidad receptora dispondrá de un plazo de 10 (diez) días hábiles contados desde la comunicación en el domicilio señalado en este instrumento, para formular descargos. Con el mérito de ellos, o transcurrido el plazo referido sin que éstos se hubiesen formulado, el MINISTERIO resolverá sobre el particular, de manera fundada y previa ponderación de los antecedentes. En contra de dicha resolución procederán los recursos dispuestos en la ley N°19.880 y los demás que confieren las leyes.

El inicio del procedimiento de término anticipado corresponderá a la Unidad de Coordinación de Convenios Institucionales, o la dependencia que le suceda en sus funciones. Tratándose de las causales de las letras a) y c) sólo en lo que respecta a las rendiciones mensuales de gastos, se requerirá informe previo del Departamento de Administración y Finanzas, o la dependencia que le suceda en sus funciones.

#### **DÉCIMO: Difusión.**

En toda acción de difusión, promoción, convocatoria, invitación, agradecimiento, patrocinio, auspicio y ejecución de todas las actividades de la organización y especialmente de las referidas en este convenio, y en cualquier soporte utilizado para ello, la ASOCIACIÓN deberá incluir –en la portada de su material y de manera destacada– el logotipo institucional del MINISTERIO. Este logotipo deberá visualizarse en las proporciones y color definidos en el Manual de Normas Gráficas del MINISTERIO disponible en <http://www.cultura.gob.cl/grafica-corporativa>.

En caso que se comparta financiamiento con fuentes diversas al MINISTERIO, el uso del logo del MINISTERIO deberá estar en proporción al tamaño de los logos de las entidades que hayan cofinanciado las actividades.

En los soportes de audio se deberá incluir la mención “financiado por el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio”; y en los soportes audiovisuales se deberá incluir al inicio o al cierre el logo del MINISTERIO con la leyenda “financiado por el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio”.

Asimismo, la entidad receptora incorporará en su página web institucional, una mención al MINISTERIO en calidad de patrocinante de las actividades acordadas en virtud de este convenio, que incorpore el referido logotipo.

#### **UNDÉCIMO: Vigencia.**

El presente instrumento comenzará a regir desde la fecha en que se encuentre totalmente tramitado el acto administrativo que lo apruebe y mantendrá su vigencia hasta la fecha de total tramitación de la resolución que apruebe el cierre administrativo de este convenio. Sin perjuicio de aquello, el MINISTERIO deberá haber aprobado la última rendición de cuentas y el informe de actividades respectivo. De esta manera, el plazo para desarrollar las actividades que se financien en virtud del presente convenio, vencerá el 31 de diciembre de 2020.

#### **DUODÉCIMO: Domicilio.**

Para todos los efectos derivados de este convenio, las partes fijan su domicilio en la comuna de Valparaíso y se someten, desde luego, a la competencia de sus tribunales



de justicia.

### **Personerías.**

La personería de Emilio de la Cerda Errázuriz para comparecer en calidad de Subsecretario (S) de las Culturas y las Artes, consta de decreto supremo N° 04 de 2018, y de decreto exento N° 11 de 2018, ambos del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, en relación con lo previsto en el artículo 7 de la ley N° 21.045. La personería de Eugenio Roberto Barria Kirkwood para comparecer en representación de la ASOCIACIÓN, consta de sus estatutos, en relación con acta de sesión de directorio de 15 de junio de 2018, reducida a escritura pública de fecha 19 de junio de 2018 ante la Notario Público y Archivero Judicial de Valparaíso, Marcela María Pía Tavorari Oliveros, repertorio N° 1196-2018. Los documentos precitados no se incorporan al texto de este convenio por ser conocidos de las partes.

El presente instrumento se redacta en doce cláusulas y se extiende en dos ejemplares del mismo tenor, fecha y validez legal, quedando uno en poder de cada parte.

Las partes, previa lectura, lo ratifican y firman en señal de plena conformidad.

Emilio de la Cerda Errázuriz  
Subsecretario (S) de las Culturas y las Artes  
Ministerio de las Culturas, las Artes  
y el Patrimonio  
(hay firma)

Eugenio Roberto Barria Kirkwood  
Representante  
Asociación Parque Cultural  
de Valparaíso  
(hay firma)

**ARTÍCULO SEGUNDO:** Impútese el gasto que demanda el cumplimiento de la presente resolución a la siguiente cuenta presupuestaria del Ministerio: partida 29, capítulo 01, programa 01 (Subsecretaría de las Culturas y las Artes), subtítulo 24, ítem 01, asignación 291, correspondiente a "Parque Cultural Valparaíso".

**ARTÍCULO TERCERO:** A fin de dar cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 18 de la Resolución N° 30, de 2015, de la Contraloría General de la República, que Fija Normas de Procedimiento sobre Rendición de Cuentas, **transfiéranse** los recursos aludidos en la presente resolución, una vez que la ASOCIACIÓN haya cumplido con la obligación de rendir cuenta de la inversión de fondos que se hubieren concedido con anterioridad, circunstancia por la cual velará la Jefatura del Departamento de Administración y Finanzas, o la dependencia que le suceda en sus funciones.

**ARTÍCULO CUARTO:** Adóptense por la Sección de Transferencias y Gestión de Cobranzas, del Departamento de Administración y Finanzas –o la dependencia que le suceda en sus funciones- del Ministerio, las medidas pertinentes a fin de registrar la presente transferencia en el Registro de Personas Jurídicas Receptoras de Fondos Públicos, de acuerdo a lo dispuesto en la ley N° 19.862 y su reglamento, contenido en el decreto N° 375, de 2003, del Ministerio de Hacienda.

**ARTÍCULO QUINTO:** Infórmese anualmente, por el Departamento de Planificación y Presupuesto –o la dependencia que le suceda en sus funciones- del Ministerio, a la Comisión Especial Mixta de Presupuestos del Congreso Nacional, la rendición de cuentas que efectúe la entidad receptora.

**ARTÍCULO SEXTO:** Regístrese la presente transferencia, por la Unidad de Coordinación de Convenios Institucionales –o la dependencia que le suceda en sus funciones- del Ministerio, en la categoría "Otras transferencias" de la sección "Transferencias de fondos y aportes económicos entregados", en cumplimiento de lo previsto en el artículo 7° del artículo primero de la ley N° 20.285, sobre Acceso a la Información Pública, y en el artículo 51 de su reglamento.



**ARTÍCULO SÉPTIMO:** Una vez que se encuentre totalmente tramitada, **publíquese** la presente resolución, por la Sección Secretaría Documental del Ministerio, en el sitio electrónico de Gobierno Transparente del Ministerio, con la tipología "Convenios" en la sección "Actos y resoluciones con efectos sobre terceros" en cumplimiento de lo previsto en el artículo 7° del artículo primero de la ley N° 20.285, sobre Acceso a la Información Pública, y en el artículo 51 de su reglamento.

**ANÓTESE, TÓMESE RAZÓN Y COMUNÍQUESE**



**EMILIO DE LA CERDA ERRÁZURIZ**  
**SUBSECRETARIO (S) DE LAS CULTURAS Y LAS ARTES**  
**MINISTERIO DE LAS CULTURAS, LAS ARTES Y EL PATRIMONIO**

Resol. N° 06/44

Distribución:

- Gabinete Ministra de las Culturas, las Artes y el Patrimonio
- Gabinete Subsecretario de las Culturas y las Artes
- Unidad de Coordinación de Convenios Institucionales
- Departamento de Administración y Finanzas
- Sección de Transferencias y Gestión de Cobranzas
- Sección de Contabilidad
- Departamento Jurídico
- Asociación Parque Cultural de Valparaíso: calle Cárcel N° 471, comuna y ciudad de Valparaíso

